

# Condizioni generali di contratto (CGC)

## 1. Ambito di validità

Le presenti condizioni generali di contratto (di seguito "CGC") di Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport, Allmendstrasse 25, 8953 Dietikon, (di seguito "DOSENBACH") sono valide per tutte le ordinazioni effettuate tramite lo shop online [www.dosenbach.ch](http://www.dosenbach.ch) (di seguito "negozi online") così come per i contratti conclusi con DOSENBACH.

Disposizioni oppure condizioni generali del cliente o di terzi (di seguito congiuntamente denominati "cliente") contrarie alle presenti CGC non hanno alcuna validità. Le presenti CGC si applicano esclusivamente anche quando DOSENBACH, dopo aver preso conoscenza di clausole o di condizioni generali contrarie alle presenti, fornisce i suoi servizi senza riserve.

DOSENBACH si riserva il diritto di apportare in ogni momento modifiche alle presenti CGC. La versione attualmente valida delle CGC è pubblicata sul negozio online [www.dosenbach.ch](http://www.dosenbach.ch) e si considera accettata dal cliente al momento della pubblicazione.

## 2. Offerta / Conclusione del contratto

L'offerta, ovvero tutte le informazioni relative a merci e prezzi nel negozio online (di seguito denominata "offerta") si rivolge esclusivamente a clienti domiciliati in Svizzera e nel Liechtenstein. Tutte le informazioni relative all'offerta non sono vincolanti per DOSENBACH e non costituiscono una proposta in senso giuridico. DOSENBACH si riserva espressamente il diritto di modificare in qualsiasi momento le offerte, ovvero di apportare variazioni nell'assortimento e nei prezzi. Immagini nei cataloghi, nei prospetti, nella pubblicità, nel negozio online, ecc. servono esclusivamente a scopo illustrativo e non sono vincolanti per DOSENBACH.

Con l'invio dell'ordine della merce nell'ambito della procedura di ordinazione del negozio online, il cliente fa un'offerta vincolante, che non può più modificare. Quando DOSENBACH riceve l'ordine di merce del cliente tramite il negozio online, viene inviata al cliente una conferma d'ordine automatica con un numero d'ordine via e-mail. Tale conferma d'ordine via e-mail non rappresenta un'accettazione dell'offerta vincolante del cliente e non viene concluso alcun contratto. Il contratto è concluso solamente con l'invio al cliente della merce da lui ordinata. Fino all'invio della merce al cliente, DOSENBACH si riserva il diritto di non effettuare, in tutto o in parte, con o senza indicarne i motivi, la consegna. In questo caso, ne viene data immediata notifica al cliente e DOSENBACH rimborserà i corrispettivi già ricevuti nel più breve tempo possibile. Lo stato di un ordine può essere visualizzato nella sezione "Il mio account" sotto "I miei ordini".

I prezzi indicati nel negozio online sono in franchi svizzeri (CHF), includono l'IVA prevista dalla legge e non comprendono le spese di spedizione. Si applica il prezzo corrente al momento dell'ordine.

L'età minima per gli ordini nel negozio online è di 18 anni.

## 3. Identità della parte contraente

Il contratto, se non espressamente diversamente specificato, è concluso con Dosenbach-Ochsner Schuhe und Sport. L'indirizzo è il seguente:

Dosenbach-Ochsner AG  
Negozio online  
Allmendstrasse 25  
CH-8953 Dietikon  
Telefono 0800 022 022 023  
E-mail: [service@dosenbach.ch](mailto:service@dosenbach.ch)

## 4. Consegna

La consegna della merce viene effettuata tramite un trasportatore incaricato da DOSENBACH all'indirizzo indicato dal cliente durante la procedura di ordinazione. Le consegne avvengono esclusivamente in Svizzera e in Liechtenstein.

Le eventuali spese di spedizione vengono comunicate nell'ambito della procedura d'ordine. Per alcune categorie di merci sono applicabili condizioni di spedizione speciali e possono insorgere costi aggiuntivi di montaggio e/o di spedizione. Valgono le condizioni del negozio online, tuttavia i costi, le tariffe, le condizioni di montaggio e/o di spedizione possono essere modificate in qualsiasi momento.

Le informazioni sui tempi di consegna della merce nel corso della procedura di ordinazione nel negozio online non sono vincolanti e possono essere modificate da DOSENBACH in qualsiasi momento, anche dopo la ricezione dell'offerta vincolante del cliente oppure dopo l'invio automatico della conferma d'ordine via e-mail. In caso di ordini di merce ricevuti da DOSENBACH durante i fine settimana, nei giorni festivi o nei giorni feriali dopo le ore 17.00, la consegna entro il termine di consegna indicato nell'ordine non può essere garantita.

## **5. Pagamento / Riserva di proprietà**

Il pagamento da parte del cliente può essere effettuato con carta di credito (Visa Card, American Express e Master Card), PostFinance Card, TWINT, PayPal o Klarna (acquisto contro fattura e bonifico bancario immediato).

Se il cliente sceglie il metodo di pagamento carta di credito / PayPal, l'addebito sulla carta di credito / PayPal verrà addebitato solo al momento della spedizione della merce e verrà accreditato in caso di un'eventuale restituzione (vedi sotto "Diritto di recesso o revoca") dopo che DOSENBACH ha ricevuto la merce.

Ulteriori informazioni sulle diverse modalità di pagamento sono disponibili nella sezione "Pagamento" delle FAQ del negozio online.

La merce consegnata rimane di proprietà di DOSENBACH fino al completo pagamento dell'importo della fattura da parte del cliente. DOSENBACH ha il diritto di iscrivere la riserva di proprietà nel registro delle riserve di proprietà.

## **6. Acquisto contro fattura**

Su determinate offerte e a determinate condizioni, al cliente può essere offerto quale metodo di pagamento la modalità «acquisto contro fattura» tramite un fornitore terzo. Il presupposto per tale modalità di pagamento è, in particolare, una verifica della solvibilità del cliente completata con esito positivo da parte del fornitore terzo.

Nel caso di tale elaborazione del pagamento, il credito della fattura viene ceduto al fornitore terzo dopo la conclusione del contratto tra DOSENBACH e il cliente. Successivamente, il fornitore terzo sarà responsabile per la gestione del pagamento nonché delle eventuali procedure di sollecito e di recupero crediti. DOSENBACH rimane responsabile nei confronti dei clienti per tutte le questioni relative al presente contratto, ad eccezione dell'elaborazione del pagamento e per le eventuali procedure di sollecito e di recupero crediti. Il pagamento dell'importo della fattura è dovuto entro la scadenza del termine di pagamento concordato con il fornitore terzo. Dopo la scadenza di tale termine di pagamento, il cliente è costituito in mora senza ulteriore preavviso. (Art. 102 par. 2 CO) Al cliente potranno essere altresì fatturati ulteriori costi per ciascun sollecito nonché i costi di un'eventuale procedura di recupero crediti.

Il fornitore terzo prevede attualmente le seguenti spese di sollecito:

1° sollecito:	CHF 0.00
2° sollecito:	CHF 12.00
3° sollecito:	CHF 15.00
4° sollecito:	CHF 15.00

Il mancato rispetto delle condizioni di pagamento può altresì determinare la mancata offerta al cliente della modalità di acquisto contro fattura per futuri ordini di merci online anche nel caso di rivenditori diversi da DOSENBACH.

Inoltre, nel rapporto di elaborazione dei pagamenti tra il cliente e il fornitore terzo si applicano le condizioni generali di contratto del fornitore terzo.

## **7. Carte regalo**

Le carte regalo sono emesse sotto forma di carta di debito e possono essere utilizzate solo per l'acquisto di merce di DOSENBACH, non per l'acquisto di ulteriori carte regalo. Eventuali campagne di sconto non sono valide per l'acquisto di carte regalo. Il credito di una carta regalo (importo totale o saldo residuo) non viene pagato in contanti e non produce interessi. La carta regalo può essere riscattata nello shop online e in tutte le filiali DOSENBACH entro 24 mesi dalla data di acquisto della carta regalo, dopo di che scade senza diritto di sostituzione.

Riscatto online: per pagamenti nel negozio online, devono essere inseriti nei campi corrispondenti il numero della carta, il numero PIN e il codice di sicurezza. Se il credito della carta regalo non è sufficiente per l'ordine, la differenza può essere regolata con le opzioni di pagamento offerte da DOSENBACH. Le carte regalo possono essere utilizzate solo prima della conclusione della procedura d'ordine.

Riscatto nella filiale: per il pagamento totale o parziale della merce in una filiale, la carta regalo (carta fisica) deve essere presentata in loco. L'importo corrispondente viene detratto dal saldo di credito della carta. Qualora il pagamento non fosse possibile a causa di un guasto tecnico, DOSENBACH si riserva, in casi isolati, di rifiutare il pagamento con carte regalo.

Un eventuale credito residuo di una carta regalo viene stampato sul relativo scontrino quando viene utilizzato in una filiale. DOSENBACH non si assume alcuna responsabilità per lo smarrimento, il furto o il danneggiamento di una carta regalo. Non è prevista la sostituzione delle carte smarrite o danneggiate. Le carte regalo non sono ricaricabili e non sono personalizzate.

Per l'acquisto di merce o di servizi pagati con una carta regalo valgono inoltre le CGC del rispettivo canale di vendita (negozio online o filiale).

## **8. Avviso di difetti / Garanzia**

Il cliente è tenuto a controllare la merce ordinata su eventuali difetti immediatamente dopo la consegna da parte del trasportatore. I difetti devono essere notificati dal cliente sia al trasportatore che a DOSENBACH immediatamente, al più tardi entro 14 giorni dalla consegna della merce. I difetti che non erano riconoscibili durante l'immediata e corretta ispezione da parte del cliente (difetti nascosti) devono essere notificati al trasportatore e a DOSENBACH immediatamente dopo la loro scoperta.

DOSENBACH si assume la garanzia per l'integrità della merce ordinata per un periodo di 2 anni. Il periodo di 2 anni inizia con la spedizione della merce ordinata al cliente. Durante questo periodo, tutti i difetti soggetti a garanzia saranno corretti gratuitamente, a condizione che il cliente notifichi tempestivamente il difetto. I diritti di garanzia del cliente sono limitati alla fornitura sostitutiva o alla correzione dei difetti, ad esclusione di tutti gli altri diritti, in particolare al risarcimento di danni diretti o indiretti. DOSENBACH decide a propria discrezione in merito alla fornitura sostitutiva o all'eliminazione dei difetti. I diritti di garanzia decadono per danni derivanti dall'uso e dal trattamento improprio della merce.

In caso di un errore nella comunicazione del prezzo o nella descrizione della merce, DOSENBACH non è vincolata dalle informazioni fornite erroneamente.

## **9. Diritto di restituzione o di revoca**

Il cliente può revocare l'ordine senza motivazione tramite la restituzione della merce ordinata. La revoca tramite restituzione deve avvenire al più tardi fino alla scadenza di 30 giorni dalla consegna della merce al cliente. Sono esclusi dal diritto di restituzione articoli che richiedono il montaggio prima della consegna, costumi da bagno, gioielli, maglie con stampa di numeri individuali e carte regalo. Il cliente ha due possibilità per far valere il diritto di restituzione o di revoca:

### **9.1 Ritorno in una filiale**

DOSENBACH ritira solo merce intatta, non indossata e completa nella confezione originale, accompagnata dalla relativa ricevuta di ritorno.

Nella filiale, al cliente viene rimborsato l'importo della fattura per la merce corrispondente sul mezzo di pagamento utilizzato dal cliente al momento dell'acquisto.

## **9.2 Ritorno tramite la posta Svizzera**

Il cliente può restituire la merce per posta all'indirizzo sotto indicato.

Dosenbach-Ochsner AG  
Negozio online  
Nordstrasse 22  
4541 Luterbach

Si prega di notare:

- La merce deve essere ritornata nella sua confezione originale.
- La ricevuta di ritorno compilata deve essere allegata.
- I pacchetti non affrancati non vengono accettati da DOSENBACH e saranno restituiti al mittente a spese del mittente.
- Per il rispetto della scadenza è sufficiente un invio tempestivo.
- Il cliente deve conservare il tagliando cliente ricevuto alla consegna della merce fino al rimborso del prezzo di acquisto.
- Il ritorno avviene a carico e a rischio del cliente.
- In caso di reclami o di discrepanze, il servizio clienti gratuito di DOSENBACH è disponibile al numero telefonico 0800 022 022 023.
- In caso di rispedizione per posta, il rimborso del valore della merce avviene al più tardi entro 30 giorni dall'arrivo della merce presso DOSENBACH sul mezzo di pagamento utilizzato per l'acquisizione.
- Le spese di spedizione e di pagamento non saranno generalmente rimborsate in caso di restituzione.

## **10. Programmi bonus, concorsi ed eventi**

DOSENBACH può offrire al cliente la possibilità di partecipare a programmi bonus, concorsi ed eventi. Per la partecipazione ai programmi bonus, ai concorsi e agli eventi sono applicabili le relative condizioni vigenti.

## **11. Protezione dei dati**

Per DOSENBACH la protezione dei dati personali del cliente è importante. Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da parte di DOSENBACH sono disponibili nelle Disposizioni in materia di protezione dei dati di DOSENBACH.

## **12. Responsabilità**

DOSENBACH declina ogni responsabilità nella misura consentita dalla legge per tutti i danni diretti o indiretti derivanti dall'utilizzo del negozio online o nell'ambito dell'ordinazione di merce o della conclusione di contratti tramite il negozio online. In particolare, DOSENBACH declina ogni responsabilità per negligenza lieve e media. DOSENBACH non si assume alcuna responsabilità contrattuale o extracontrattuale per danni causati dal personale ausiliare chiamato a fornire i servizi.

## **13. Ulteriori disposizioni**

### **13.1 Legge applicabile / Foro competente**

Tutti i rapporti giuridici tra il cliente e DOSENBACH sono soggetti al diritto svizzero. La Convenzione di Vienna sulla compravendita di merce non è applicabile.

Per i consumatori, il foro competente per le controversie derivanti da o in relazione al rapporto giuridico tra DOSENBACH e il cliente, è Dietikon o il luogo di residenza del cliente. In caso contrario, i tribunali di Dietikon hanno competenza esclusiva per le controversie derivanti da o in relazione ai rapporti giuridici tra DOSENBACH e il cliente.

### **13.2 Clausola di salvaguardia**

Qualora singole disposizioni delle CGC siano o divengano invalide o inefficaci o qualora le CGC presentino una lacuna imprevista, l'efficacia delle restanti disposizioni e delle CGC nel loro complesso rimane inalterata. Al posto delle disposizioni inefficaci o mancanti subentrano le norme dispositive.

Versione: 4/2024